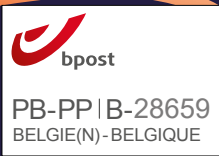




Exp./Verz. :
 Service communal des Cultures
 Gemeentelijke Dienst Culturen
 Rue Mommaertsstraat 4
 1080 Sint-Jans-Molenbeek-Saint-Jean
 P914674 / Bureau dépôt Bruxelles X

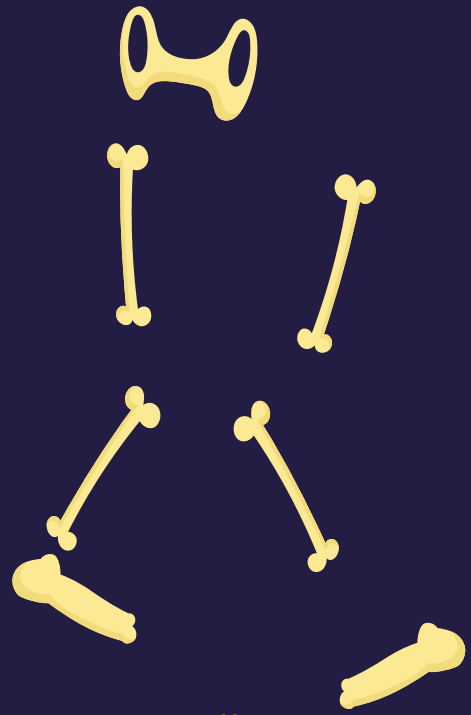


N ° 3/23 | 09.2023 > 11.2023



Même PAS PEUR
28.10
Ben NIET BANG

AGENDA
culturele culturel
09.23 > 11.23



MAISON DES CULTURES
 ET DE LA COHESION SOCIALE
 DE MOLENBEEK-SAINT-JEAN
 HUIS VAN CULTUREN
 EN SOCIALE SAMENHANG
 VAN SINT-JANS-MOLENBEEK



mo muse
 musée museum
 molenbeek

Les bibliothèques communales
 de Molenbeek-Saint-Jean



culture in molenbeek
 LEEROMGEVENING SINT-JAN





EDITO

Catherine MOUREAUX,
Bourgmestre de Molenbeek-Saint-Jean
Burgemeester van Sint-Jans-Molenbeek

Molenbeek fait le lit de Brussels 2030 !

Chers.e.s habitants.e.s,

Les vacances sont finies. C'est la rentrée des classes, sociale, ... mais pas seulement. C'est aussi la rentrée des loisirs.

Molenbeek, comme de coutume, offre à fois son diverses activités, pour le bonheur des grands et des petits. Un éventail d'événements se conjuguent pour répondre aux goûts et aux besoins de toutes et tous.

Mais avant d'aller en balade le long des pages de l'agenda culturel de l'automne, j'aimerais vous rap-peler que 2023 est une année charnière.

Je vous annonce, non sans fierté, que, le 27 juin dernier, j'ai eu l'immense joie d'inaugurer le **Molenbeek-Brussels 2030**.

Molenbeek a été choisie pour porter la candidature de Bruxelles pour le titre de capitale européenne de la culture 2030.

Le choix de Molenbeek n'est pas fortuit. Son effervescence culturelle plaide en sa faveur.

Qui plus est, la jeunesse et la diversité, cheval de bataille de cette candidature, c'est donc tout naturellement que les regards se sont tournés vers **Molenbeek qui se distingue par la multiculturalité et la jeunesse de sa population**.

À présent, remis de nos émotions, place à l'exploration de cet agenda savamment dosé qui vous guidera tout au long de ses pages.

De la porte de Ninove où s'installera **Ô Molenbeek, le festival du théâtre de rue en famille**, au château hanté du Karreveld où vous n'aurez **Même pas peur** (Halloween), en passant par le MoMuse où opérera la magie de notre Saint-Nicolas, et en faisant un crochet par la toute nouvelle Grande Halle, il y aura de quoi vous divertir.

Et ne manquez pas la traditionnelle Journée sans voiture !

Les femmes toujours à l'honneur, rendez-vous à la MCCS où l'humour de Yousra et le témoignage de Fatima feront émerger vos émotions, où le chant du groupe Alwane éblouira vos sens.

Amusez-vous, faites-vous plaisir et d'ores et déjà un bel automne !

Molenbeek maakt het bed op van Brussel 2030 !

Beste inwoners,

De vakantie is voorbij. Terug naar school, terug aan het werk... maar niet alleen dat. Het is ook weer tijd voor ontspanning.

Zoals gewoonlijk biedt Molenbeek een brede waaier aan activiteiten, tot groot genoeg van jong en oud. Er is een brede waaier aan evenementen, voor elk wat wils.

Maar voordat we de pagina's van de culturele kalender van dit najaar doornemen, wil ik u eraan herinneren dat 2023 een scharnierjaar is.

*Met trots kondig ik aan dat ik op 27 juni het enorme genoeg had om **Molenbeek-Brussel 2030** in te huldigen.*

Molenbeek is gekozen om de kandidatuur van Brussel voor de titel van Culturele Hoofdstad van Europa 2030 te ondersteunen.

De keuze voor Molenbeek is geen toeval. Haar culturele bruisendheid is een sterk argument in haar voordeel.

Bovendien zijn jeugd en diversiteit de hoofdthema's van de kandidatuur, dus het was niet meer dan logisch dat Molenbeek, met zijn multiculturele en jeugdige bevolking, werd gekozen.

Nu we van onze emoties gekomen zijn, is het tijd om dit zorgvuldig uitgebalanceerde dagboek te verkennen.

*Van de Ninoofsepoort waar **Ô Molenbeek, het straattheaterfestival voor het hele gezin**, zal plaatsvinden, tot het spookkasteel van Karreveld waar je **Ben niet bang** hoeft te zijn (Halloween), via MoMuse waar de magie van onze Sinterklaas zal werken, en met een omweg naar de gloednieuwe Grande Halle, er is genoeg om je te vermaken.*

En mis de traditionele Autoloze dag niet!

Vrouwen staan altijd in de schijnwerpers, dus kom langs bij het MCCS, waar de humor van Yousra en de getuigenis van Fatima je emoties zullen prikkelen en de zang van de Alwane-groep je zintuigen zal prikkelen.

Geniet ervan en kijk uit naar een prachtige herfst !



Françoise SCHEPMANS,
Échevine de la Culture francophone
Schepen van Franstalige Cultuur

Chers.ères habitants.es,

Vous découvrirez dans cet agenda un **large éventail de la programmation culturelle à Molenbeek**. Au fil des pages, vous passerez de la Maison des Cultures au Centre Communautaire Maritime, au Château du Karreveld, au Musée communal, dans les bibliothèques, soit autant de lieux où la culture se veut accessible, diversifiée et foisonnante. L'événement " Play ", le mercredi 6 septembre, sera une opportunité pour se renseigner davantage sur les nombreuses activités proposées par la commune et les associations extrascolaires particulièrement pour les jeunes.

Les **artistes molenbeekois**, qu'ils soient peintres, sculpteurs, dessinateurs..., participent pleinement à l'effervescence culturelle dans notre commune. Je suis heureuse de les **mettre à l'honneur dans le cadre d'un des parcours d'artistes** qui se concentrera au **Château du Karreveld** durant un week-end au mois de novembre. Ils présenteront leurs réalisations et partagerons avec le public leur passion pour leur art ! **Ce sera assurément un beau moment culturel et d'échanges en toute convivialité.**

En plus des activités récurrentes, telles que l'Heure musicale, les concerts au Karreveld, les animations dans les bibliothèques, je souhaite pointer à l'agenda plusieurs événements phares. Ces dernières années, le festival "**Même pas peur**", en mode Halloween, est devenu incontournable pour **les amateurs de frissons, petits et grands**, dans un Château transformé en antre digne de films d'horreur... Chaque édition est un beau succès.

À la Porte de Ninove, les arts du cirque seront à l'honneur, le 10 septembre, lors du festival familial "**Ô de Molenbeek**". En partenariat avec Charleroi Danse, un spectacle original dans la Grande Halle animera le quartier Heyvaert le 16 septembre. Enfin, toujours dans l'espace public, "**Embarquement Immédiat**", **fête populaire et appréciée au Maritime**, se mêlera aux multiples activités proposées dans le cadre de la journée sans voitures du 17 septembre.



Gloria GARCIA FERNANDEZ,
Schepen van Nederlandstalige aangelegenheden
Échevine des Affaires néerlandophones

Beste cultuurminnende ouders en nieuwsgierige ketjes van Molenbeek,

In deze agenda ontdekt u een brede waaier aan culturele evenementen in Molenbeek. Terwijl u de bladzijden omslaat, komt u terecht in het Huis van Culturen en Sociale Samenhang, het Gemeenschapscentrum Maritiem vzw, het Karreveld kasteel, het Gemeentelijk Museum en de bibliotheken - allemaal plaatsen waar cultuur toegankelijk, divers en overvloedig is. Het evenement " Play " op woensdag 6 september is een gelegenheid om meer te weten te komen over de vele activiteiten die worden aangeboden door de gemeente en buitenschoolse verenigingen, met name voor jongeren.

Naast onze reguliere activiteiten, zoals het Muzikaal Uur, concerten in het Karreveld en bibliotheekactiviteiten, wil ik graag een aantal belangrijke evenementen onder de aandacht brengen. De afgelopen jaren is het festival " Ben niet Bang ", in Halloweenstijl, een must geworden voor sensatiezoekers van alle leeftijden, in een kasteel dat is omgetoverd tot een hol dat horrorfilms waardig is... Elke editie is een groot succes.

In de Porte de Ninove staan de circuskunsten centraal op 10 september tijdens het familiefestival " Ô de Molenbeek ".

Op 16 september zal een originele show in de Grande Halle de wijk Heyvaert opfleuren. Tot slot, nog steeds in de openbare ruimte, zal " Embarquement Immédiat ", een populair en geliefd festival op het Maritiem, zich mengen met de vele activiteiten die worden aangeboden in het kader van de autoloze dag op 17 september.

Met vriendelijke groetjes,

wo./me.

06.09 2023
13:30 > 16:30

play

LA RENTRÉE DES LOISIRS

Play, c'est l'occasion de venir découvrir le large panel d'activités de loisirs proposé sur la commune. C'est aussi le moment de venir s'essayer directement aux activités animées par plus de 50 associations extrascolaires (art plastique, sport, danse, musique, cirque, ...).

Vous pouvez aussi vous inscrire, sur place, pour les ateliers de la saison 2023-2024

TERUG NAAR VRIJETIJDSDACTIVITEITEN

Play is de gelegenheid om het ruime aanbod aan vrijetijdsactiviteiten in de gemeente te ontdekken. Het is ook het moment om de activiteiten van meer dan 50 buitenschoolse verenigingen uit te proberen (kunst, sport, dans, muziek, circus...).

Je kan je ook ter plekke inschrijven voor workshops in het seizoen 2023-2024.

Partenaires : ATL, BROM – Brede school Molenbeek, BREDE SCHOOL Koekelberg, SAMEN VOOR MORGEN, MOKA VZW, MolenWest.

gratis
0-16 jaar
gratis



*Maison des Cultures et de la Cohésion Sociale
Huis van Culturen en Sociale Samenhang
Rue Mommaertsstraat 4

* MolenWest Square
Gare de l'Ouest | *West station*

✉ adeleu@molenbeek.irisnet.be
🌐 www.bredeschoolmolenbeek.be

Du ... au ...
Van ... tot ...

07 > 14/09



Gratuit / Gratis

EXPO



Service du Patrimoine de Woluwe-Saint-Pierre

NE MEURENT QUE CEUX QUE L'ON OUBLIE

Le 12 juin 1943, cinq membres de la Sipo-Sd de Bruxelles plongèrent dans la nuit de l'oubli toutes les victimes du Pensionnat Gatti de Gamond. Exécuteurs zélés d'une idéologie génocidaire, ils avaient pour mission d'arrêter des enfants juifs cachés à l'Institut et d'effacer toute trace de leur existence. D'après le livre de Frédéric Dambreville, *Les Disparus de Gatti de Gamond* (CFC-Editions).

*Op 12 juni 1943 storten vijf leden van de Brusselse Sipo-Sd1 alle slachtoffers van het internaat Gatti de Gamond in de vergetelheid door ijverige uitvoerders van een genocidale ideologie. Hun missie was de Joodse kinderen die verborgen waren in het instituut te arresteren en alle sporen van hun bestaan uit te wissen. Gebaseerd op het boek van Frédéric Dambreville, *Les Disparus de Gatti de Gamond* (CFC-Editions).*

Exposition proposée par la bibliothèque ZEP.



Maison des Cultures et de la Cohésion Sociale
Huis van Culturen en Sociale Samenhang
Rue Mommaertsstraat 4
1080 Molenbeek



www.lamaison1080hethuis.be

Samedi & mercredi Zaterdag & woensdag	09 & 13/09
	Sa./Za. 10:00 > 1200 Me./Wo. 14:00 > 16:00
	70 € (Molenbeekoï)s 110€ (non-Molenbeekoï)s
CREATIEVE ATELIERS CRÉATIFS	



ATELIERS CRÉATIFS, C'EST PARTI ! CREATIEVE ATELIERS, WE ZIJN VERTOKKEN !

Découvrez des activités créatives et ludiques les mercredis après-midi et les samedis matin ! De 3 à 99 ans, il y en a pour tous les goûts : atelier de cuisine, arts plastiques, théâtre, mouvements, éveil corporel, expérimentation numérique, ... Du bout des orteils au bout des doigts, en passant par la tête et le cœur, venez créer et vous amuser avec nous !

Inscriptions

Du lundi au vendredi 09:00 > 17:00

☎ 02/412 12 20 ou 02/415 86 03

Ontdek creatieve en leuke activiteiten op woensdagmiddag en zaterdagochtend ! Van 3 tot 99 jaar is er voor elk wat wils: kookworkshops, beeldende kunst, theater, beweging, lichaamsontdekking, digitaal experimenteren, enz. Van je tenen tot je vingertoppen, van je hoofd tot je hart, kom samen met ons creëren en plezier maken !

Inschrijvingen

Maandag tot vrijdag - 9:00 > 17:00

☎ 02/412 12 20 ou 02/415 86 03

	Maison des Cultures et de la Cohésion Sociale  <i>Huis van Culturen en Sociale Samenhang</i> Rue Mommaertsstraat 4 1080 Molenbeek
 www.lamaison1080hethuis.be	



Dimanche
Zondag

10/09



14:00 > 18:00



Gratuit / Gratis

CIRCUS & ARTS DE LA RUE



Ô DE MOLENBEEK

Ô de Molenbeek, het straattheater- en familiefestival strijkt dit jaar neer in het Ninoofsepoortpark. Dit magische evenement biedt plezier aan voor jong en oud. Laat je betoveren door clowns, een adembenemende circusvoorstelling, talrijke activiteiten voor alle leeftijden en waag je aan een echte zeepkistenrace !

Ô de Molenbeek, le festival de théâtre de rue en famille s'installe cette année dans le parc de la Porte de Ninove. Cet événement magique offre du plaisir pour les petits et les grands. Laissez-vous enchanter par les clowns, un spectacle de cirque à couper le souffle, de nombreuses activités pour tous les âges et lancez-vous dans une véritable course de caisses à savon !



Ninoofsepoortpark

Parc de la Porte de Ninove
1080 Molenbeek

✉ rrupprecht@molenbeek.irisnet.be

Mardi Dinsdag	12/09, 10/10, 14/11
	10:00
	Gratuit / Gratis
LECTURES	

Jeudi Donderdag	14/09
	14:30 > 17:00
	3 €
SENIORS - SENIOREN	



DES BÉBÉS ET DES LIVRES

Marie Bonnafé a dit " les livres, c'est bon pour les bébés ".

Comme on n'est jamais trop petit pour écouter et regarder des livres, la bibliothèque propose aux 0-3 ans un moment de partage autour des histoires. L'enfant accompagné de papa, maman, papy, mamy... ou d'une accueillante, découvrir ou retrouvera le monde des albums et des comptines.

Un mardi par mois (à l'exception des périodes de vacances scolaires), Carine accueillera les tout-petits et leurs parents au sein de la bibliothèque n°1 pour un voyage au pays des histoires.

Après l'animation, l'espace et les livres restent disponibles aux parents qui souhaitent prolonger les lectures avec leurs petits bouts.





Aspect pratique : un matelas à langer est à votre disposition.



SHOWNAMIDDAG JOHNNY DOM

Kom luisteren naar de Johnny Hallyday dubbelganger en laat je meeslepen door zijn grootste hits !

Venez écouter le sosie de Johnny Hallyday et laissez-vous emporter par ses plus grands hits !

	Bibliothèque n° 1 Rue Tazieaux, 25 1080 Molenbeek	
Réservation indispensable		
 02/410 59 17		
 biblio.1080@molenbeek.irisnet.be		



	Salle des Fêtes du Sippelberg - <i>Feestzaal Sippelberglaan</i> 1 Av. du Sippelberglaan, 1080 Molenbeek
 02/412 06 32	
 cultuurbeleid.1080@molenbeek.irisnet.be	

Vendredi Vrijdag	15/09
	17:00
	Gratuit / Gratis
BALADE CONTÉE MUSICALE	

Samedi Zaterdag	16/09, 21/10, 18/11
	10:00 & 11:00
	Gratuit / Gratis
LECTURES	



LES MURS ONT DES ORTEILS

Quand les contes comptent, on rencontre... Un oiseau lyre, deux oreilles poilues, trois poulettes en goguette, sept jours de pluie battante, 1 000 sorcières aux cheveux verts.

Au déroulé de la racontée, découvrez des contes traditionnels carrément dépourssiérés.

Quand les contes chatouillent les orteils des murs, cela donne des récits pied-de-nez. Prêt-es à décoller ?

Balade contée par Muriel Durant de Conte en balade, pour tous à partir de 6 ans.

	• Départ Bibliothèque J. Harpman (n° 2) Rue des Béguines 103 1080 Molenbeek	
	• Arrivée Parc du Karreveld	
Réservation indispensable		
 02/414 48 99		
 biblio.1080@molenbeek.irisnet.be		



SAMEDIS CONTÉS

16/09 Les couleurs (0-5 ans)





Explosion de couleurs avec " Rose pop ", " Rouge pop ", " Vert pop " et " Jaune pop ". Le très célèbre dinosaure " Pop mange de toutes les couleurs ", le rigolo petit lapin d'Alex Sanders est de " Toutes les couleurs ", et les " Trois souris peintres " s'en donnent à cœur joie.



21/10 Les filles ça compte ! (4-10 ans)

Envie de connaître des livres où les filles ne sont pas seulement de jolies princesses habillées en rose et les garçons des superhéros, ce samedi conté t'est destiné ! " Dînette dans la tractopelle ", voilà un chouette mélange des genres. Chacun est unique et différent mais nous sommes tous égaux !

18/11 Cycle aventure : Toute une aventure (0-5 ans)

Préparez votre tenue de randonnée, nous partons à l'aventure. Nous irons à " La chasse à l'ours ". Peut-être rencontrerons-nous " Édouard l'émeu ". Mais même si nous risquons de nous sentir " Un peu perdu ", " Émile fait l'aventure ", il y aura " Cette maison est hantée " mais " Le roi Jules et les dragons " n'ont peur de rien. En route les baroudeurs pour un samedi conté plein de rebondissements.

	Bibliothèque J. Harpman Rue des Béguines 103 1080 Molenbeek	
Réservation indispensable		
 02/414 48 99		
 biblio.1080@molenbeek.irisnet.be		

Vendredi Vrijdag	15/09 - 06/10 - 10/11
	20:00
	Gratuit (au chapeau) / Gratis
STAND UP	




FR

COMEDY KET DÉBARQUE À LA MAISON !

Cette saison, le Bruxelles Comedy Ket, nouveau lieu dédié à l'humour à Bruxelles, s'installe à la Maison des Cultures de Molenbeek, dans sa magnifique cave à charbon, le temps d'une soirée mensuelle afin de vous faire découvrir un plateau d'humour à l'image de notre capitale, talentueuse et multiculturelle, le but est que tout le monde y trouve son compte.

Entre artistes confirmés et émergents, venez découvrir les talents d'aujourd'hui et de demain !

Le **vendredi 15 décembre à 20h** dans la grande salle de spectacle de la Maison, **Good Vibes et Comedy Ket** s'associeront pour vous proposer les meilleurs humoristes de cette première partie de la saison !

	Maison des Cultures et de la Cohésion Sociale  <i>Huis van Culturen en Sociale Samenhang</i> Rue Mommaertsstraat 4 1080 Molenbeek
www.lamaison1080hethuis.be	





© No Way Back

Samedi Zaterdag	16/09
	14:00 > 17:00
	Gratuit / Gratis
	DANSE

DETOURS QUARTIER À MOLENBEEK

Detours Quartier, une initiative de danse urbaine mêlant médiation, ateliers, rencontres locales et internationales, pour un public résolument mixte, il déploiera un de ses événements inédits dans la nouvelle Grande Halle du quartier Heyvaert. Des ateliers de danse en lien avec Detours Quartier, seront organisés à la Maison des Cultures avant l'événement.

À découvrir dans le sillage du spectacle Only 14 de la Cie Jil Z programmé à Charleroi danse / La Raffinerie le week-end précédent.

En partenariat avec Charleroi Danse.

Detours Quartier is een stedelijk dansinitiatief dat bemiddeling, workshops, lokale en internationale ontmoetingen combineert voor een resoluut gemengd publiek. Ze organiseren een van hun originele evenementen in de nieuwe Grote Hal in de Heyvaertwijk.

Voorafgaand aan het evenement worden in het Huis van Culturen dansworkshops georganiseerd in samenwerking met Detours Quartier.

Te ontdekken in het kielzog van de voorstelling Only 14 van Cie Jil Z die het weekend ervoor geprogrammeerd werd in Charleroi danse / La Raffinerie.

In samenwerking met Charleroi Danse.

	Grande Halle Quai de l'Industrie 79 1080 Molenbeek
	lgaich@molenbeek.irisnet.be
	https://charleroi-danse.be/fr/programme/detour-quartier

**CHARLEROI
DANSE**

Samedi Zaterdag	16/09, 21/10, 18/11
	10:00 > 12:00
	Gratuit / Gratis
ATELIER DE PROGRAMMATION	

Vendredi Vrijdag	22/09
	10:00 > 13:00
	Gratuit / Gratis
ATELIER D'ÉCRITURE	



FR

CODERDOJO

CoderDojo propose des clubs de programmation et se base sur des logiciels open-source et gratuits. CoderDojo veut montrer au monde que programmer est accessible à tous.

L'activité est destinée aux 10/16 ans et il est préférable que les parents reviennent une demi-heure avant la fin de l'activité afin qu'ils soient présents pour la démonstration et qu'ils puissent échanger avec les bénévoles ainsi que leur donner un petit coup de main pour le rangement du Dojo.

Des ordinateurs sont mis à disposition et les coaches s'assureront que tous les logiciels nécessaires sont bien installés.








FR

PAR LA FENÊTRE, JE VOIS ...

" Il y a les fenêtres des lieux que nous côtoyons; elles nous dévoilent un certain horizon. Il y a les fenêtres qui nous permettent de poser un regard distancié sur différents champs de notre vie. Et puis il y a des fenêtres qui nous ouvrent la voie vers des horizons plus subtils... "

Atelier pour adultes animé par Anne-France Mossoux

	Bibliothèque J. Harpman Rue des Béguines 103 1080 Molenbeek	
https://fablabke.be/molendojo/		

	Bibliothèque J. Harpman Rue des Béguines 103 1080 Molenbeek	
Réservation indispensable		
 02/414 48 99		
 biblio.1080@molenbeek.irisnet.be		



Dimanche
Zondag

17/09



12:00 > 18:00



Gratuit / Gratis

FIESTA

EMBARQUEMENT IMMÉDIAT

Profitant de la journée sans voiture pour faire la part belle à l'occupation de la rue par les habitants et les bruxellois de passage, il y aura des spectacles, des initiations cirque, des animations et de quoi se restaurer. Comme chaque année, le festival est accompagné de la brocante gérée par le Comité de quartier Maritime, rue de l'Escaut. 20e édition pour cet événement caractérisé par la multiculturalité et les partenariats de longue date.

Partenaires : Porté par l'école de cirque de Bruxelles avec le Centre Communautaire Maritime, la Commune de Molenbeek-Saint-Jean & les associations du quartier !

De autovrije dag wordt aangegrepen om inwoners en bezoekers van Brussel aan te moedigen om de straat op te gaan. Er zijn voorstellingen, circusinitiaties, amusement en veel te eten. Zoals elk jaar gaat het festival gepaard met een rommelmarkt van het Comité de quartier Maritime in de Scheldestraat.

Dit is het 20e jaar voor dit evenement dat wordt gekenmerkt door zijn multiculturaliteit en langdurige partnerschappen.

Partners : Met de steun van de Brusselse circuschool, het Gemeentelijk Maritiem Centrum, de gemeente Sint-Jans-Molenbeek en buurtverenigingen !



Quartier Maritime
(Rue Picard, Square du Laekenveld, Rue de Rotterdam, rue de l'Escaut)
1080 Molenbeek

Mercredi Woensdag	20/09, 18/10, 15/11
	13:45 > 15:40
	Gratuit / Gratis
ATELIER	

Mercredi Woensdag	20/09, 18/10, 15/11
	15:45 > 17:45
	Gratuit / Gratis
ATELIER	



CLUB MANGA ONE SHOT

Tu as envie de découvrir les mangas et la culture du Japon ? Nous te proposons de le faire via l'apprentissage du dessin mais aussi via des jeux de dessin, des fanarts, ainsi que des jeux " culture manga " (quizz, blind tests, un peu de vocabulaire japonais ou connaissance de la culture japonaise en général (les yokais ou les traditions japonaises comme le O-bon, le setsubun, les hanamis...)).

L'activité sera animée par Aurélie Bévière, scénariste de BD.

Pour les 10-18 ans





CLUB MANGA CYCLE LONG





Avec l'aide d'Aurélie Bévière, scénariste de BD, tu pourras apprendre à dessiner des personnages et à les mettre en scène. Au cours de cinq séances (de septembre à janvier), tu auras l'occasion d'aboutir à une histoire construite et pour y arriver tu t'engages à être présent à chaque club manga.

Ouverture des inscriptions pour les molenbeekoïses ou inscrit.e.s dans une école de Molenbeek : le mardi 8 septembre, mardi 15 septembre pour les autres.

Présence obligatoire aux 5 séances.

Pour les 10-18 ans

	Bibliothèque n° 1 Rue Tazieaux, 25 1080 Molenbeek	
Réservation indispensable		
 02/410 59 17		
 biblio.1080@molenbeek.irisnet.be		

	Bibliothèque n° 1 Rue Tazieaux, 25 1080 Molenbeek	
Réservation indispensable		
 02/410 59 17		
 biblio.1080@molenbeek.irisnet.be		

Vendredi Vrijdag	22/09 - 20/10
	20:00
	5 €
JEUNES TALENTS	

Samedi Zaterdag	23/09
	10:00 > 17:00
	5 €
BROCANTE	



GOOD VIBES

La scène Good Vibes battra son plein, pour vous faire découvrir de jeunes talents et artistes émergents de tout style. Ambiance conviviale garantie! Programme à découvrir sur le site de la Maison des Cultures bientôt !

Het Good Vibes podium zal weer goed gevuld zijn, om u kennis te laten maken met jong talent en opkomende artiesten in verschillende stijlen. Gemoedelijke sfeer gegarandeerd! Programma te ontdekken binnenkort op de website van het Huis van Culturen !

Les jeunes talents et les artistes émergents qui rêvent de **faire découvrir leur talent au public** sur une scène professionnelle, envoyez un mail à **lgaich@molenbeek.irisnet.be** et vous serez peut-être programmé à une des prochaines soirées Good Vibes !



BROCANTE • MOMMAERTS

La brocante de la rue Mommaerts fait son grand retour !

Si tu as envie d'y participer, les inscriptions se font à l'accueil de la Maison des Cultures, une petite participation sera demandée (5€). N'hésite pas à venir déambuler à travers les différents stands.

De rommelmarkt in de Mommaertsstraat is terug ! Als je mee wilt doen, kun je je tegen een kleine vergoeding (€5) inschrijven bij het onthaal van het Huis van Culturen. Aarzel niet om rond te dwalen langs de verschillende kraampjes.



	Maison des Cultures et de la Cohésion Sociale <i>Huis van Culturen en Sociale Samenhang</i> Chaussée de Merchtem <i>steenweg</i> 67  1080 Molenbeek
 www.lamaison1080hethuis.be	

	Maison des Cultures et de la Cohésion Sociale <i>Huis van Culturen en Sociale Samenhang</i> Rue Mommaerts <i>straat</i> 4  1080 Molenbeek
 www.lamaison1080hethuis.be	

Du ... au ... Van ... tot ...	23/09 > 20/10
	18:00
	Gratuit / Gratis
EXPO - PRÉSENTATION LIVRE - CONCERT	
VERNISSAGE 23/09 - 18:00	

Dimanche Zondag	24/09
	14:00 > 15:30
	Gratuit / Gratis
PROMENADE LITTÉRAIRE	



SOUS LES IZRAN, L'HÉRITAGE

Bienvenue au lancement du livre " Sous les izran, l'héritage " de Fatiha SAIDI. Un livre magnifique sur la richesse de l'izran, la poésie chantée du nord du Maroc.

Welkom op de boeklancering van " Sous les izran, l'heritage " van Fatiha SAIDI. Een prachtig boek over de rijkdom van izran, gezongen poëzie uit Noord-Marokko. Frans gesproken.

18:00 Vernissage de l'expo

L'IZRAN qui émane des visages du Rif

Des portraits de femmes rifaines qui révèlent de nombreuses facettes des chants poétiques d'Izran. Exploration d'un héritage oral traditionnel rare. Des portraits inspirés du livre de Fatiha Saidi.

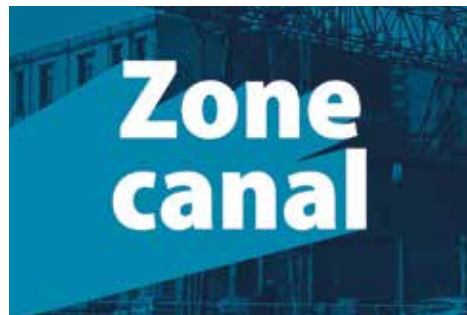
19:00 Présentation du livre " Sous les izran, l'héritage ", en présence de l'auteure.

20:00 Concert

Exposition produit par l'Atelier ciné-photo de la Maison des Cultures et de la Cohésion Sociale & AVANSA CITIZENNE vzw
Photographe : Zakaria El Bakkali • Assistante : Alina Horodyska.



	Maison des Cultures et de la Cohésion Sociale <i>Huis van Culturen en Sociale Samenhang</i> Rue Mommaertsstraat 4 1080 Molenbeek	
www.lamaison1080hethuis.be		






ZONE CANAL

La promenade à pied " Zone Canal " vous invite à un voyage entre Anderlecht et Molenbeek en compagnie de deux spécialistes de la littérature belge. Un regard original d'écrivaines et d'écrivains sur des quartiers méconnus. **Activité en français.**
Départ de la promenade : Chaussée de Ninove, sur le pont, devant l'écluse du Canal de Charleroi.

*De wandeling " Kanaalzone " nodigt u uit voor een tocht tussen Anderlecht en Molenbeek in gezelschap van twee specialisten in de Belgische literatuur. Een originele kijk op te weinig bekende wijken door schrijvers en schrijfsters. **Enkel in het Frans.***
Vertrek van de wandeling : Ninoofse Steenweg, op de brug, voor de sluis van het Kanaal van Charleroi.




	MoMuse Rue Mommaertsstraat 2A 1080 Molenbeek
Réservation obligatoire / <i>reserveren verplicht</i>	
 momuse@molenbeek.irisnet.be	
 www.momuse.be	

Dimanche Zondag	24/09
€	Gratuit / Gratis
THÉÂTRE AMATEUR	

Jeu Donnerdag	28/09, 26/10 & 23/11
🕒	15:00 > 17:00
€	Gratuit / Gratis
LECTURES	

TOURNOI AMATEUR



TOURNOI BRUXELLONS

Dans le but d'encourager les Compagnies de théâtre amateur francophone exerçant principalement leurs activités en Région bruxelloise et en Brabant Wallon, le **Festival Bruxellons!** organise un concours d'Art Dramatique les 4 week-ends d'août et le premier weekend de septembre 2023. Ce concours est soutenu par la Commune de Molenbeek-Saint-Jean et par le Festival Bruxellons!, en partenariat avec l'ABCD.

Le **spectacle gagnant le Premier Prix** fera l'objet d'une ou de deux représentations supplémentaires dans "La Grange" du château du Karreveld à l'occasion des Fêtes de la Communauté Française du 24 septembre 2023.

Spectacles participant au concours :

Les Pralines de Mr Tonneklinker - de Viviane Decuyper - mise en scène de Marc Faucongy. Une production de La Compagnie "Vol de Nuit".

Une comédie romantique - de Gérald Sibleyras - mise en scène de Raphaël Vanbaelen. Une production de La Compagnie "Atours de Rôle"

Les Copropriétaires - de Gérard Darier - mise en scène de Jean-Claude Gérard. Une production de La Compagnie "Le Trio Théâtre".

Les Vieux du bord de mer - de Sophie Landresse - mise en scène de Jean-Paul Landresse. Une production de l'Union dramatique et philanthropique.

Filles au Père - création collective - mise en scène de Rachid Benbouchta.



FR

CLUB DE LECTURE

Un jeudi par mois, la bibliothèque organise un club de lecture ouvert à tous les passionnés de littérature. Chacun présente et donne son avis sur le ou les livres qu'il a lus le mois précédent. C'est l'occasion de découvrir et de faire découvrir des auteurs, de partager des points de vue, des critiques, des coups de cœur, ... le tout dans un ambiance détendue, conviviale et pas prise de tête.

📍	Château du Karreveld <i>Kasteel</i> Av. Jean de la Hoese <i>lan</i> 3 1080 Molenbeek
🌐 www.lamaison1080hethuis.be	

📍	Bibliothèque J. Harpman Rue des Béguines 103 1080 Molenbeek	
Réservation indispensable		
☎	02/414 48 99	
✉	biblio.1080@molenbeek.irisnet.be	

Du ... au ...
Van ... tot ...

28/09 > 01/10



Je./Do > Sa.Za. 20:00
Di./Zo 15:00



1,25 € / 2 € / 5 € / 10 €

THÉÂTRE



© Roman Laschov

FR

théâtre

KHEIR INCH'ALLAH

Yousra, 33 ans, revient avec humour et tendresse sur sa double éducation : celle que ses parents lui ont donnée pensant que leurs outils suffiront à la protéger du monde des adultes et celle qu'elle s'est construite au contact des Draris, les jeunes de son quartier. Cette éducation déteint sur ses relations qu'elle décortique à la lumière de ses nombreuses identités et valeurs qui se disputent la première place : loyauté, féminité, ...et drarisme. Dans un contexte où le monde lui susurre qu'il faut choisir qui devenir, elle n'y voit plus clair. Porté par une artiste à l'énergie contagieuse, Kheir Inch'Allah est le témoignage sincère d'une jeune

femme en route vers elle-même. Par son humanité, l'absence de manichéisme, grâce à l'humour et l'intelligence des propos, son récit initie une réflexion – critique – sur les questions de lien social, de conflits de classes et de tolérance.

Texte Yousra Dahry | Mise en scène et dramaturgie Mohamed Ouachen | Avec Yousra Dahry | Assistante dramaturgie et production Samira Hmouda | Regard dramaturgique Bwanga Pilipili | Scénographes-costumières Selay Ovski et Rabia Id'Said | Création lumière Tarek Lamrabi | Régie générale Valentine Bibot | Régie Caroline De Decker



Maison des Cultures et de la Cohésion Sociale
Huis van Culturen en Sociale Samenhang
Chaussée de Merchtemsteenweg 67
1080 Molenbeek



www.lamaison1080hethuis.be



Mardi Dinsdag	03/10
	16:30 > 18:30
	15 € / 35 € (1080) 20 € / 60 € (non-1080)
INSCRIPTIONS 1,5 > 16 ans jaar INSCHRIJVING	



© Jan Koetsier

HERFST · STAGES · D'AUTOMNE

• • • •

LES ÉNERGIES INVISIBLES

Des éléments invisibles nous entourent et nous les rencontrons tous les jours... Mais les choses invisibles sont-elles réelles ? Découvrons les énergies invisibles qui nous habitent à travers la peinture, le dessin, le mouvement et la musique !

Stage d'automne



Du lundi 23/10 au vendredi 03/11.

Stage Court'Échelle : éveil et exploration pour enfants de 1,5 à 3 ans et leurs parents de 9h00 à 11h30.

Stage créatif pour enfants et jeunes de 3 à 16 ans - inscriptions le mardi 03/10 de 16h30 à 18h30 au **02/412 12 20** et **02/415 86 03**

• • • •

	Maison des Cultures et de la Cohésion Sociale <i>Huis van Culturen en Sociale Samenhang</i> Rue Mommaertsstraat 4 1080 Molenbeek	
www.lamaison1080hethuis.be		

Mercredi Woensdag	04/10
	14:00
	1,25 € / 2 € / 5 € / 10 €
THÉÂTRE SANS PAROLE	

Mercredi Woensdag	04/10
	14:00 > 16:00
	Gratuit / Gratis
FILM & POPCORN	



kids
2,5-7

THUIS

Chez elle, Ana se sent en sécurité. Mais une tempête survient et emporte sa maison. À la recherche d'un lieu où s'abriter, elle rencontre des animaux accueillants. Leurs maisons pourraient-elles lui convenir ? Comment faire pour qu'une maison étrangère devienne à nouveau un lieu où il fait bon vivre ? Une histoire inspirée d'Anastasia Liubchenko quittant l'Ukraine pour s'installer au Pays-Bas en 2010.


In huis voelt Ana zich veilig en thuis. Thuis heeft ze haar hondje Djonnik en hangt haar eigen schilderij aan de muur. Dan blaast een storm haar huis zomaar weg. Nu moet Ana op zoek gaan naar een ander huis. Naar een huis waar ze zich weer thuis kan voelen. Op haar zoektocht komt ze allerlei aardige dieren tegen. Kan ze misschien bij een van hen wonen ? Maar de huizen van dieren zijn niet geschikt voor mensen. Eindelijk vindt ze een huis waarin ze kan wonen. Toch voelt Ana zich nog niet gelukkig. Want hoe maakt ze van een vreemd huis weer haar thuis ?


Mime Wave/ Anastasia Liubchenko

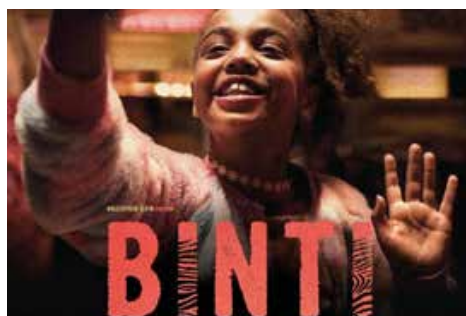
moca vzw
cultuur voor jong & oud

 50'



Maison des Cultures et de la Cohésion Sociale
Huis van Culturen en Sociale Samenhang
Chaussée de Merchtemsteenweg 67
1080 Molenbeek 

 www.lamaison1080hethuis.be



BINTI

De 12-jarige Binti droomt ervan om een bekende vlogger te worden zoals haar idool Tatyana. Maar wanneer ze op een dag met haar papa Jovial moet vluchten voor de politie, die hen het land wil uitzetten, ontmoet ze Elias. Terwijl Binti hem al vloggen helpt met zijn Red de Okapi Club, rijpt er bij haar een perfect plan : haar papa moet trouwen met Elias z'n mama, zodat ze in het land kunnen blijven.


Binti, 12 ans, rêve de devenir une célèbre vlogueuse comme son idole Tatyana. Mais un jour, alors qu'elle et son père Jovial doivent fuir la police qui veut les expulser du pays, elle rencontre Elias. Alors que Binti l'aide avec son club Save the Okapi tout en faisant du vlogging, un plan parfait mûrit dans son esprit : son papa devrait épouser la maman d'Elias pour qu'ils puissent rester dans le pays.



cultuur in molenbeek
GEMEENTELIJKE DIENST


de Bib





Bibliotheek de Boekenmolen
Hovenierstraat 47A Rue du Jardinier
1080 Molenbeek

 02/410 03 62

 bibliotheek@molenbeek.irisnet.be
cultuurbeleid.1080@molenbeek.irisnet.be

 www.sint-jans-molenbeek.bibliotheek.be
www.facebook.com/cultuur-in-molenbeek

Samedi Zaterdag	07/10
	15:00
	Gratuit / Gratis
THÉÂTRE - ACTION	

Samedi Zaterdag	07/10 - 04/11
	14:00 > 16:00
	Gratuit / Gratis
FAMILIE / FAMILLE	



CONSUMER

Spectacle de théâtre-action qui met en lumière des problématiques liées aux inégalités d'accès à une alimentation saine et durable.

Depuis quelques années, on entend beaucoup parler des enjeux environnementaux, notamment des enjeux autour de l'alimentation. Certains mots font désormais partie du langage courant : bio, équitable, éco-responsable, permaculture, ... Mais qu'est-ce que ces mots signifient, que cachent-ils ? À quoi servent ces initiatives ? Et, surtout, par où commencer ?

Consumer est une pièce de théâtre-action qui rassemble pour nourrir la réflexion, imaginer et cultiver de nouveaux futurs alimentaires.

Après avoir visité quelques fermes en agroécologie et permaculture belges et marocaines, les participants.es vous invitent à recréer la réflexion et le débat sur le sujet de l'alimentation.

La représentation sera suivie d'un drink.

Ce spectacle est un projet d'éducation permanente et une création collective de Meriam BOUAZIZ, Fatima-Zahra BOUAZIZ, Nassim BOUGOTAYA, Mayssa BRIK, Rahma BRIK, Mariam EL MOUDEN, Yassin KHAN, Sonia MEGHNI, Alpha Oumar SOW, coordonné par Camélia BENDODUH et Salima BOUALLOU.

	Maison des Cultures et de la Cohésion Sociale Huis van Culturen en Sociale Samenhang Chaussée de Merchtem steenweg 67  1080 Molenbeek
 www.lamaison1080hethuis.be	



CRÉA-CONTES VERTEL & SPEL

Vous souhaitez assister et participer à un bon moment de détente ?

Rendez-vous au Créa-contes, une alternance de lectures en français et en néerlandais suivi d'une activité créatrice spécialement conçue pour les enfants. Ambiance conviviale et chaleureuse garantie.

Une activité à vivre en famille !

Wilt u deelnemen aan een ontspannen moment als gezin ?

Kom dan naar de Créa-contes / Vertel&Spel, een afwisseling van voordrachten in het Frans en Nederlands gevolgd door een creatieve activiteit speciaal voor kinderen. Een warme en vriendelijke sfeer is gegarandeerd !



	Parc Marie-José Park Avenue De Roovere laan & boulevard Machtens laan
 02/412 06 32	
 cultuurbeleid.1080@molenbeek.irisnet.be	
 www.facebook.com/cultuur-in-molenbeek	



Samedi & dimanche
Zaterdag & zondag

07 & 08/10



Gratuit / Gratis

BIG TEUF

LA GRANDE FÊTE DANS LA GRANDE HALLE

Quand on a un édifice pareil, il faut le faire vivre. Cette Grande Halle est le lieu de tous les possibles et nous allons tenter le coup.

Venez assister à ce premier festival coorganisé par de nombreux partenaires du quartier autour d'une programmation **cirque, art de rue, musique, cinéma et d'animations** en tout genre pour le plaisir de tous-tes.

En parallèle, le Parc de Ninove sera également activé pour l'occasion.

Partenaires : Porté par Beliris et Visit'Brussels en partenariat avec les partenaires du quartier et de la commune, Circus zonder handen, Patrimoine à Roulette, Samen voor morgen, vzw LEON, WAQ, Cinéma maximilien, Up,



Grande Halle & Parc Porte de Ninove
79 Quai de l'industrie & rue du triangle 13
1080 Molenbeek

www.lamaison1080hethuis.be

Als je zo'n gebouw hebt, moet je het tot leven brengen. De Grote Hal is een plek waar alles mogelijk is, en wij gaan dit uitproberen.

Kom naar dit eerste festival, medegeorganiseerd door tal van lokale partners, met een programma van circus, straatkunst, muziek, cinema en all-hande entertainment voor iedereen om van te genieten.

Het Ninoofsepoortpark zal voor de gelegenheid ook geactiveerd worden.

Partners : gesteund door Beliris en Visit'Brussels in samenwerking met lokale en gemeentelijke partners, Circus zonder handen, Patrimoine à Roulette, Samen voor morgen, vzw LEON, WAQ, Cinéma maximilien, Up,

Mardi Dinsdag	10/10
🕒	14:00 > 16:00 verenigingen / associations 19:00 > 21:00 bewoners / habitants
€	Gratuit / Gratis
FORMATION / OPLEIDING	



BIJSTAANDERSVORMING FORMATION DE TÉMOIN

Ben je getuige van ongewenste intimiteiten, seksuele intimidatie of een aanranding? Het kan een groot verschil maken als je hierop reageert. Weet je niet goed hoe dat moet? Je bent niet alleen: Zijkant vzw geeft een vorming om te leren hoe men op een veilige manier kan reageren als bijstaander.

Vous êtes témoin de discrimination, de harcèlement sexuel ou d'agression? Votre réaction peut faire toute la différence. Vous n'êtes pas sûr de savoir comment réagir? Vous n'êtes pas seul: Zijkant vzw propose une formation pour apprendre à réagir en toute sécurité en tant que témoin.

(La formation se donnera uniquement en néerlandais).



📍	Bibliotheek de Boekenmolen Hovenierstraat 47A Rue du Jardinier 1080 Molenbeek
✉	Inschrijvingen rruprecht@molenbeek.irisnet.be

Mardi Dinsdag	10 & 17/10 07 & 14/11 05 & 12/12
🕒	10:00 > 12:00
€	30 € (1080) / 40 € (non-1080)
CYCLE ATELIER D'ÉCRITURE	





LES SECRETS D'UN ROMAN POLICIER

Cet atelier d'écriture littéraire poursuit un double objectif: le premier, qu'au terme de 6 rencontres chaque participant soit en bonne voie de développement ou d'écriture d'un texte de la longueur de son choix. Le second, que dans ce processus de création le participant se confronte aux difficultés inhérentes à l'écriture, et puisse acquérir les outils lui permettant de les résoudre et les dépasser. Il est important de souligner que le fait d'écrire son texte dans le cadre d'un groupe de travail, permettra aux participants de bénéficier de l'avis et du regard extérieur que chacun portera sur le travail de l'autre. Cet atelier s'adresse à tous, peu importe le supposé niveau de départ, pour autant que l'envie de partager son imaginaire et le plaisir d'écrire soient toujours présents.

Cycle animé par Geoffrey Claustriaux.

La présence à l'entièreté du cycle est indispensable. Paiement jusqu'au samedi 23 septembre, passé ce délai, vous n'êtes plus prioritaire.

📍	Bibliothèque J. Harpman Rue des Béguines 103 1080 Molenbeek	
Réservation indispensable		
☎	02/414 48 99	
✉	biblio.1080@molenbeek.irisnet.be	

Mercredi Woensdag	11/10
	14:30
	1,25 € / 2 € / 5 € / 10 €
THÉÂTRE JEUNE PUBLIC	

Mercredi Woensdag	11/10
	14:30
	Gratuit / Gratis
ATELIER CRÉATIF	



FR kids
7 > 10

MULU

Depuis la mort du Grand-père, les choses ont bien changé à la maison ! Le jour, la Mère oscille entre tristesse et travail du deuil... Alors, elle fait du pain de viande. Et chaque nuit, dans la chambre de Mulu, huit ans, une eau légèrement salée s'infiltré... Un soir, un cochon apparaît et affirme avoir un " tuyau ", pour régler cette histoire d'inondation...(…) Entre visible et invisible, Mulu est à la recherche d'une nouvelle forme de lien avec son Grand-Père,(…) dans un univers magique et drôle où la peur s'apprivoise à coup de cumulets et de chansons.

Avec Samuel du Fontbaré, Emilie Parmentier, Aline Piron.
Une production de La Compagnie des Babettes, réalisé avec l'aide de la Fédération Wallonie-Bruxelles, Service du Théâtre et coproduit par Pierre de Lune, Centre Scénique Jeunes Publics de Bruxelles et la Maison Qui Chante.
Avec le soutien du Centre Culturel Bruegel, de la Ville de Bruxelles, de la Fabrique de Théâtre, d'Iles - Artist Project, de la Maison de la Création MC Bockstael, de La montagne magique et de La Roseraie.

 50'



	Maison des Cultures et de la Cohésion Sociale <i>Huis van Culturen en Sociale Samenhang</i> Chaussée de Merchtem <i>steenweg</i> 67  1080 Molenbeek
www.lamaison1080hethuis.be	



FR

CAP AU NORD

Embarquez pour les grands espaces blancs à la rencontre de l'ours blanc.





À partir de matériaux de récup', viens réaliser le portrait de ce grand prédateur qui arpente les étendues glacées.

De plus, nous aurons l'occasion de parcourir quelques ouvrages sur les ours blancs.



Dans le cadre de La Fureur de Lire.

À partir de 6 ans.

LA FUREUR DE LIRE

	Bibliothèque J. Harpman Rue des Béguines 103 1080 Molenbeek 
Réservation indispensable	
 02/414 48 99	
 biblio.1080@molenbeek.irisnet.be	

Jeudi Donnerdag	12/10
	20:00
	Prix libre
PROJECTION	

Vendredi & samedi Vrijdag & zaterdag	13 & 14/10
	20:00
	1,25 € / 2 € / 5 € / 10 €
CONCERT	



FR

FATIMA, UNE VIE DE MILITANTE

Ce film retrace le parcours fascinant, sur 30 ans, d'une femme issue de l'immigration qui s'est battue pour son existence et sa détermination à obtenir une meilleure situation socio-économique.

Le *festival Aflam du Sud* invite spécialement le public des associations à réfléchir à cette multiplicité culturelle à laquelle elles sont confrontées et les sensibiliser à prendre conscience de leurs richesses et du bonheur de vivre ensemble avec leurs différences.

Pour atteindre cet objectif, nous présentons le film "Fatima, une vie de militante" de Mohamed Dabani dont le sujet intéresse de très près les femmes et les hommes et en faire un moment de divertissement.

En présence du réalisateur et de Fatima Maher à qui le festival rendra particulièrement hommage. Belgique-Maroc/Fatima, une vie de militante/ Mohammed Dabani/ 50/ 2022

Production : Bouillon de Cultures et Héritage des Femmes • Camera, son et montage : Mohammed Dabani • Musique : Pierre Chemin • Texte : Khadija Belkaid



CONCERT-HOMMAGE ABDEL HALIM HAFEZ

Après le succès du concert événement "Hommage à la Diva Oum Kalthoum", en octobre dernier, l'ensemble Amel Jem3 en compagnie du chanteur Youssef Riad renoue avec ses concerts hommages en célébrant une autre légende égyptienne, Abdel Halim Hafez, considéré comme l'un des plus grands chanteurs du monde arabe et surnommé par les médias arabophones, "le rossignol brun". Ce projet musical s'adresse aux amoureux de musique classique arabe, aussi bien aux avertis qu'aux personnes qui découvriront pour la première fois cet univers musical et les instruments spécifiques qui l'accompagnent.

Pour ce concert exceptionnel, l'ensemble Amel Jem3 sera accompagné du chanteur Youssef Riad et interpréteront les morceaux préférés de cette grande figure du monde arabe !



	Château du Karreveld <i>kasteel</i> La Grange <i>De Schuur</i> avenue Jean de la Hoese <i>laan</i> 3 1080 Molenbeek	
 www.lamaison1080hethuis.be		

	Maison des Cultures et de la Cohésion Sociale <i>Huis van Culturen en Sociale Samenhang</i> Chaussée de Merchtem <i>steenweg</i> 67 1080 Molenbeek	
 www.lamaison1080hethuis.be		

Dimanche Zondag	15/10
	11:00
	5 €
CONCERT	



HEURE MUSICALE TRIO ERÄMAA

Akiko Okawa, violon, Cédric De Bruycker, clarinette et Quentin Meurisse, piano interprète *L'Histoire du Soldat* d'Igor Stravinsky, un Trio de Bram Van Camp et un Trio de Leo Smit.

À ne pas manquer !

Mardi Dinsdag	17/10
	14:00 > 16:00
	Gratuit / Gratis
RENCONTRE / ONTMOETING	






ERFGOED • CAFÉ • PATRIMOINE

Een digitale erfgoedbank over Sint-Jans-Molenbeek wordt opgericht en hiervoor hebben we jullie hulp nodig ! Heb jij thuis op zolder foto's liggen over het verleden van de gemeente ? Van trouwfoto's tot andere buurtfeesten ? Alle beelden die langer dan 20 jaar geleden genomen werden kunnen terecht in de erfgoedbank. Kom langs met je foto's, geniet van een drankje en dan bekijken we samen hoe deze deel kunnen maken van de erfgoedbank.


Une banque numérique du patrimoine de Molenbeek-Saint-Jean est en cours de création et pour cela nous avons besoin de votre aide ! Vous avez des photos du passé de la commune dans votre grenier ? Des photos de mariage aux autres fêtes de quartier ? Toutes les photos prises il y a plus de 20 ans peuvent être intégrées à la banque du patrimoine. Venez avec vos photos, prenez un verre et nous verrons ensemble comment les intégrer.



	Maison communale- <i>Gemeentehuis</i> rue du Comte de Flandre 20 <i>Graaf van Vlaanderen</i> - 1080 Molenbeek
	dan.baas@skynet.be
	https://heuremusicale.wordpress.com/

	Bibliotheek de Boekenmolen <i>Hovenierstraat</i> 47A Rue du Jardinier 1080 Molenbeek
	02/410 03 62
	bibliotheek@molenbeek.irisnet.be cultuurbeleid.1080@molenbeek.irisnet.be
	www.sint-jans-molenbeek.bibliotheek.be www.facebook.com/cultuur-in-molenbeek

Mercredi Woensdag	18/10
	15:00 > 17:00
	Gratuit / Gratis
ATELIER	

Mercredi Woensdag	18/10
	14:30 -17:30
	Ce que tu peux
PROJECTION / RENCONTRE	



FR

ATELIER D'ILLUSTRATION

Dans le cadre du Festival des Littératures d'Aventures, nous vous proposons de participer à un atelier d'illustration. Il est question de créer l'affiche d'un Festival imaginaire.

L'atelier est ouvert aux personnes de 8 à 99 ans et est animé par Thomas Lavachery qui est auteur et illustrateur pour enfants et adolescents.


cycle
AVENTURE



Bibliothèque J. Harpman
Rue des Béguines 103
1080 Molenbeek



Réservation indispensable

 02/414 48 99

 biblio.1080@molenbeek.irisnet.be

OSONS LES DIFFÉRENCES !

Oser : tel est le maître-mot de cette séance de courts-métrages inspirés par l'envie de nous donner une définition diversifiée du handicap. Les préjugés, l'acceptation, les normes et autres "standards", les capacités au-delà des différences, la force de l'amitié et de la solidarité, tous ces thèmes alimenteront nos points de vue et les échanges proposés au fil de la projection.

À l'occasion de la Semaine de la Santé, en collaboration avec le service de l'Action sociale, Totem Communication et l'asbl EOP !

Tout public - dès 9 ans.

FR



AITO HARMONIA (AUTHENTIQUE HARMONIE)

Depuis 1986, l'asbl Gratte favorise la rencontre entre jeunes valides et jeunes en situation de handicap mental léger à modéré, de 18 à 35 ans, par le biais de loisirs et de voyages.

C'est ainsi qu'en hiver 2019, un groupe inclusif de 12 jeunes adultes parmi lesquels 5 en situation de handicap mental se lance dans une aventure hors du commun : partir à la découverte de la Laponie ! Pendant dix jours dans cet environnement atypique, ils devront sortir de leur zone de confort, apprendre à se faire confiance et à rester soudés les uns aux autres, malgré leurs différences.


Dans le cadre de la semaine de la santé.

Tout public - dès 9 ans.

17:30 Apéro - soupe.

18:30 Accueil, présentation et projection en présence des participants.



Maison des Cultures et de la Cohésion Sociale
Huis van Culturen en Sociale Samenhang
Chaussée de Merchtemsteenweg 67
1080 Molenbeek 

 www.lamaison1080hethuis.be

Jeudi Donderdag	19/10
	14:30 > 17:00
	3 €
SENIORS - SENIOREN	

Dimanche Zondag	22/10
	13:30 > 17:30
	Gratuit / Gratis
VISITE - ATELIER	



SHOWNAMIDDAG RUDY CLARK

Rudy Clark is reeds 31 jaar actief als zanger. Regelmatig is hij te vinden in het buitenland in o.a. Duitsland, Nederland en Tenerife waar hij vol passie op de bühne staat.

Rudy Clark est actif en tant que chanteur depuis 31 ans. On le retrouve régulièrement à l'étranger, notamment en Allemagne, aux Pays-Bas et à Tenerife, ou il se produit avec passion sur scène.






DÍA DE LOS MUERTOS




Viens découvrir le Mexique à travers la Micro-Folie et participe à une installation collective qui sera exposée au Château du Karreveld à l'occasion de "Même pas peur !".

Kom de Mexicaanse collectie van de Micro-Folie ontdekken ! Draag je steentje bij aan een collectieve installatie die een plekje zal krijgen in het Karreveldkasteel tijdens "Ben niet bang !"



	Salle des Fêtes du Sippelberg - <i>Feestzaal Sippelberglaan</i> 1 Av. du Sippelberglaan, 1080 Molenbeek
	02/412 06 32
	cultuurbeleid.1080@molenbeek.irisnet.be



	Micro-Folie - MoMuse Rue Mommaertsstraat 2A 1080 Molenbeek
	02/412 12 41
	info@microfolie.be
	www.microfolie.be

Jacqueline Harpman

Depuis quelques mois, le nouveau bâtiment de la bibliothèque de la rue des Béguines a été rebaptisé Bibliothèque Jacqueline Harpman, en l'honneur de la célèbre romancière et psychanalyste belge.


A cette occasion, les bibliothèques vous proposent un cycle consacré à Jacqueline Harpman, afin de mieux connaître son œuvre et sa vie, au travers d'une conférence, d'un documentaire, de lectures et bien sûr de vitrines mettant en avant ses ouvrages tout au long du cycle.

Samedi Zaterdag	21/10
	11:00
	Gratuit / Gratis
CONFÉRENCE	



JACQUELINE HARPMAN, L'ÉCRITURE JUSQU'AU DERNIER JOUR DE SES JOURS

Connaissez-vous l'écrivaine Jacqueline Harpman (1929-2012) qui donne son nom à la bibliothèque de la rue des Béguines ? De Brève Arcadie à Moi qui n'ai pas connu les hommes, d'Orlanda à La dormition des amants, d'un goût prononcé pour la science-fiction à la psychanalyse, c'était une personnalité aux multiples facettes, qui nous a laissé une œuvre littéraire plurielle, se dépliant sur 50 ans. Le temps d'une présentation biobibliographique menée par Anne-Lise Remacle (journaliste), venez (re)découvrir une grande figure de notre patrimoine culturel !

	Bibliothèque J. Harpman Rue des Béguines 103 1080 Molenbeek	
Réservation indispensable		
 02/414 48 99		
 biblio.1080@molenbeek.irisnet.be		

Jacqueline Harpman

Vendredi Vrijdag	03/11
	15:00
	Gratuit / Gratis
DOCUMENTAIRE	







LA PLUME ET LE DIVAN

La Plume et le Divan vous invite à rencontrer l'écrivaine et psychanalyste belge, Jacqueline Harpman, à lever le voile sur quelques-unes des multiples facettes qui constituent une personnalité au caractère bien arrimé, et ce, dans l'intention de vous inciter à l'essentiel : la lecture de ses superbes romans.

Documentaire de Jean-Marie Deconinck réalisé en 1996. Durée : 41 minutes

Diffusion en partenariat avec la Sonuma.



	Bibliothèque J. Harpman Rue des Béguines 103 1080 Molenbeek	
Réservation indispensable  02/414 48 99  biblio.1080@molenbeek.irisnet.be		





Jedi Donderdag	16/11
	18:00
	Gratuit / Gratis
LECTURE	





JACQUELINE HARPMAN, EXPLORATRICE D'ÂMES.....

Poliment irrévérencieuse et grinçante, au-delà de simples portraits, l'écriture psychanalytique, lyrique et insolente de Jacqueline Harpman pénètre dans le mental de ses personnages, puise sa force dans les relations entre individus et filtre les cris du cœur. À coup sûr, nous pénétrons dans l'humain profond...

Monique Manceaux et Léonce Wapelhorst (asbl Potamots) vous proposent une lecture de textes de Jacqueline Harpman, extraits lus à 2 voix, ponctués d'extraits musicaux.

	Bibliothèque J. Harpman Rue des Béguines 103 1080 Molenbeek	
Réservation indispensable  02/414 48 99  biblio.1080@molenbeek.irisnet.be		

Du ... au ... Van ... tot ...	23 > 27/10
	13:30 > 16:30
	20 € (1080) 30 € (non 1080)
STAGE CRÉATIF	

Samedi Zaterdag	28/10
	11:00 > 16:00
	Gratuit / Gratis
LEZING	



STAGE DE DESSIN BD POUR ADOS

La bande dessinée et le manga permettent de raconter des histoires captivantes tout en images, ce qui rend ce médium très populaire ! Dans cet atelier, chacun pourra apprendre à faire sa propre bande dessinée et découvrir les techniques utilisées par les autrices et auteurs professionnels.

Animé par Amélie Pécot, illustratrice et autrice de bandes dessinées - pour les 12 et 18 ans.



ALARA ADILOW

Verwendag in de Openbare bibliotheek De Boekenmolen in aanwezigheid van Alara Adilow.



Dichter van Somalische afkomst en woonachtig in Amsterdam, Alara Adilow, komt haar poëziedebuut Mythen en stoplichten presenteren dat eerder dit jaar de C. Buddingh'-prijs won. De dag zetten we poëtisch verder met talrijke activiteiten en workshops rond poëzie voor alle leeftijden.

Journée de bien-être à la bibliothèque De Boekenmolen en présence d'Alara Adilow. Alara Adilow, poétesse d'origine Somalienne résidante à Amsterdam, viendra présenter son premier ouvrage de poésie, Mythen en stoplichten, qui a remporté le prix C. Buddingh' au début de l'année. La journée se poursuivra de manière poétique avec de nombreuses activités et ateliers autour de la poésie pour tous les âges.



	Bibliotheek de Boekenmolen Hovenierstraat 47A Rue du Jardinier 1080 Molenbeek
	02/410 03 62
	bibliotheek@molenbeek.irisnet.be cultuurbeleid.1080@molenbeek.irisnet.be
	www.sint-jans-molenbeek.bibliotheek.be www.facebook.com/cultuur-in-molenbeek

	Bibliotheek J. Harpman Rue des Béguines 103 1080 Molenbeek	
Réservation indispensable		
	02/414 48 99	
	biblio.1080@molenbeek.irisnet.be	

Du ... au ... Van ... tot ...	30/10 > 03/11
	10:00 > 16:00
	Gratuit / Gratis
FAMILLES	

Dimanche Zondag	05/11
	14:00 > 16:00
	Gratuit / Gratis
VISITE GUIDÉE / GELEID BEZOEK	



OCTOPUS

Van 30 oktober tot 3 november zijn er gratis leuke, artistieke en creatieve activiteiten voor kinderen EN hun ouders in de Jeugddienst en bibliotheek De Boekenmolen!

Informatie, inschrijven en workshops : 02/412 06 32

Du 30 octobre au 3 novembre, des activités gratuites, ludiques, artistiques, créatives sont proposées aux enfants ET leurs parents au Service Jeunesse et à la bibliothèque De Boekenmolen!

Infos, inscriptions et déroulement des ateliers : 02/563 13 87.



DÉCOUVRIR LE CIMETIÈRE COMMUNAL

Visite guidée du cimetière communal de Molenbeek-Saint-Jean, un lieu où la petite histoire rencontre la grande au travers de son patrimoine funéraire.




Entrée du Cimetière communal (Chaussée de Gand 539) – Pour adultes.

Geleid bezoek van de gemeentelijke begraafplaats van Sint-Jans-Molenbeek, een plek waar het kleine verhaal het grote vertelt via zijn funerair erfgoed. Ingang van de Begraafplaats (Steenweg op Gent 539) – Voor volwassenen.



	<ul style="list-style-type: none"> Bibliotheek de Boekenmolen <i>Hovenierstraat</i> 47A Rue du Jardinier Service Jeunesse / <i>Jeugddienst</i> Rue de Geneffestraat 20 1080 Molenbeek
	02/410 03 62 - 02/563 13 87
	www.sint-jans-molenbeek.bibliotheek.be www.facebook.com/cultuur-in-molenbeek



	<p>Cimetière communal <i>Gemeentelijk begraafplaats</i> Chaussée de Gand 539 <i>Steenweg op Gent 539</i> 1080 Molenbeek</p>
	Réservation indispensable / <i>reserveren verplicht</i> momuse@molenbeek.irisnet.be
	www.momuse.be



28.10
18:00 > 22:30

**Même
PAS PEUR**

Venez découvrir le parc hanté du Karreveld... il sera animé pour l'occasion par des esprits, des forces invisibles, des clowns incontrôlables qui testeront vos limites.

Habillez-vous chaudement et vivez avec nous un moment hors du temps où la notion de peur sera abordée sous différentes formes ludiques : spectacle de feu, cinéma muet, musique, installations et performances. Déconseillé aux enfants de moins de 6 ans.

3 heures de départ seront proposées.

Réservation obligatoire. Compter 1h30 par parcours.



Château du Karreveld Kasteel
Av. Jean de la Hoese laan 3
1080 Molenbeek



family

kids
6+

Ben NIET BANG

Kom en ontdek het spookpark van het Karreveld... het wordt voor de gelegenheid tot leven gebracht door geesten, onzichtbare krachten en oncontroleerbare clowns die je grenzen zullen testen. Kleed je warm aan en ga mee voor een tijdloze ervaring waarin het begrip angst op verschillende vermakelijke manieren wordt onderzocht : vuurshows, stomme films, muziek, installaties en voorstellingen.

Niet aanbevolen voor kinderen jonger dan 6 jaar.

Er worden 3 vertrektijden aangeboden.



Reserveren is noodzakelijk. Reken 1 uur 30 voor elke rondleiding.



GRATUIT GRATIS

réservation • reservatie

www.lamaison1080hethuis.be



Du ... au ... Van ... tot ...	06/11 > 03/01
	8 & 22/11, 13 & 20/12 - 14h > 16h 2/12 - 10h > 12h
	Gratuit / Gratis
EXPO	

Du ... au ... Van ... tot ...	07/11 > 01/12
	Heures d'ouverture de la bibliothèque
	Gratuit / Gratis
EXPO	



FR

ELLES SONT OÙ LES HISTOIRES ?

Venez en famille découvrir l'univers artistique de Sabine De Greef, autrice-illustratrice belge reconnue pour ses nombreux albums jeunesse. Principalement destinée à la petite enfance, l'exposition sera animée par l'équipe de la bibliothèque les mercredis 8/11, 22/11, 13 et 20/12 de 14h à 16h ; ainsi que le samedi 2/12 de 10h à 12h, avec des raconte-tapis, des cubes géants, un théâtre d'ombres et d'autres objets qui feront sourire les yeux des enfants.

Sabine de Greef (autrice - illustratrice); Côme Perché (scénographe).







FR

HENRI VERNES & BOB MORANE

Créateur de Bob Morane et auteur de près de 230 romans d'aventures parus, pour l'essentiel, aux éditions Marabout, Henri Vernes est une figure majeure de la littérature populaire du 20e siècle. L'exposition qui lui est consacrée invite à (re) découvrir la vie et l'œuvre de cet écrivain belge.

En collaboration avec la BiLA (Bibliothèque des Littératures d'Aventures).

cycle AVENTURE

	Bibliothèque J. Harpman Rue des Béguines 103 1080 Molenbeek	
Réservation indispensable pour les groupes		
 02/414 48 99		
 jfroment@molenbeek.irisnet.be		

	Bibliothèque J. Harpman Rue des Béguines 103 1080 Molenbeek	
 02/414 48 99		
 biblio.1080@molenbeek.irisnet.be		

Jedi Donderdag	09/11
	18:00
	Gratuit / Gratis
CONFÉRENCE	



LE HÉROS S'APPELLE BOB MORANE

CYCLE AVENTURE : " Le héros s'appelle Bob Morane ". Ou l'aventure à tout prix.

Qu'il soit égaré dans la vallée infernale ou qu'il recherche l'Ombre jaune, Bob Morane est le vrai héros de tous les temps, comme l'a immortalisé la célèbre chanson du groupe Indochine. Cette conférence se propose de retourner aux origines du célèbre héros, créé par Henri Vernes en 1953, qui aura accompagné plusieurs générations de lecteurs. Il s'agira d'évoquer les manières dont l'univers de Bob Morane s'est déployé à travers les fictions de genre et à travers les médias (BD, productions audiovisuelles), mais aussi d'envisager les principaux ressorts, rhétoriques et idéologiques, de cet imaginaire débridé qui a bouleversé le champ de la littérature jeunesse.

Dick Tomasovic est professeur en études cinématographiques et arts du spectacle à l'Université de Liège. Il intervient régulièrement en tant que chroniqueur cinéma pour différents médias en France et en Belgique (dont La Septième Obsession et la RTBF). Il se passionne autant pour les formes les plus expérimentales que les productions les plus populaires.

	Bibliothèque J. Harpman Rue des Béguines 103 1080 Molenbeek	
Réservation indispensable		
 02/414 48 99		
 biblio.1080@molenbeek.irisnet.be		

Mercredi Woensdag	15/11
	14:30 > 16:00
	Gratuit / Gratis
ATELIER	



DIRECTION AVENTURE





En route pour un voyage aux 4 coins du globe !

Nous vous proposons de donner une seconde vie à de vieilles cartes routières.


Que ce soit sous forme d'avions, de papillons ou de bateaux, nous vous emmenons dans des créations pleines d'aventure.

Dans le cadre du Cycle Aventure - à partir de 8 ans.

cycle AVENTURE

	Bibliothèque J. Harpman Rue des Béguines 103 1080 Molenbeek	
 02/414 48 99		
 biblio.1080@molenbeek.irisnet.be		

Jeudi Donderdag	16/11
	14:30 > 17:00
	3 €
SENIORS - SENIOREN	

Du ... au ... Van ... tot ...	16 > 19/11
	5 € - pass " Day break " 10 € - pass " Festival "
FESTIVAL	



SHOWNAMIDDAG HERBERT VERHAEGHE

Al een tijd werkt Herbert Verhaeghe meer dan 200 optredens per jaar af. Daarmee zit zijn carrière op kruissnelheid. Van het kleinste privéfeest tot de grootste festivals... het entertainen zit in zijn bloed.

Depuis quelque temps, Herbert Verhaeghe réalise plus de 200 concerts par an. Cela met sa carrière à la vitesse de croisière. De la plus petite fête privée aux plus grands festivals... il a le sens du spectacle.



FR

TURBULENCES

Festival de théâtre, créé par des jeunes pour des jeunes

Turbulences est un festival de théâtre dynamique spécialement conçu pour les publics scolaires. On y voit à la fois professionnel·les et amateur·ices, dont le point commun est qu'ils sont toutes jeunes, et ont quelque chose à dire. Des pièces de théâtre allant du classique au contemporain sont présentées, offrant aux spectateur·ices une expérience théâtrale variée.

Le festival propose également des ateliers interactifs et des rencontres avec les artistes. Le but : déconstruire la barrière entre le théâtre et les jeunes en leur proposant une rencontre avec des personnes de leur âge, peu importe leur niveau.

16/11 – à partir de 12:00 Représentations scolaires, bords de scène et ateliers...

17/11 – à partir de 12:00 Représentations scolaires et à **20:00** Good Vibes # Carte blanche Nouvelle Senne, soirée d'ouverture du festival.

18/11 - à partir de 17:00 ateliers interactifs, rencontres avec les artistes, spectacles...

19/11 - à partir de 17:00 Soirée de clôture du festival

Programme du festival à découvrir prochainement sur le site de la Maison !

Avec le soutien de La Fédération Wallonie-Bruxelles, Prométhéa, la COCOF.



	Salle des Fêtes du Sippelberg - <i>Feestzaal Sippelberglaan</i> 1 Av. du Sippelberglaan, 1080 Molenbeek
	02/412 06 32
	cultuurbeleid.1080@molenbeek.irisnet.be

	Maison des Cultures et de la Cohésion Sociale <i>Huis van Culturen en Sociale Samenhang</i> Chaussée de Merchtemsteenweg 67 1080 Molenbeek 
	www.lamaison1080hethuis.be

Dimanche
Zondag

19/11



13:30



Adulte
atelier + concert 9€ | concert 7€
Enfant / Art. 27
atelier + concert 7€ | concert 5€

**SPECTACLE MUSICAL,
ATELIER MUSICAL, GOÛTER**



© dessin Camille Clerc

GOÛTER DU KARREVELD

CASSANDRE MARFIN ET MAXIME ANSELIN EVY ET L'OISEAU DE FEU

Les Jeunesses Musicales de Bruxelles vous convient à un rendez-vous musical familial dans le cadre du Château du Karreveld ! Le temps d'un après-midi, familles et artistes se retrouvent pour faire et écouter de la musique.

Evy, une petite fille solitaire possède le don d'entendre la musique qui émane des gens. Lors de son périple, elle s'entoure de ses amis les animaux, marionnettes faites d'objets de récupération.

13:30 • Accueil
14:00 • Ateliers
15:00 • Ateliers
16:00 • Goûter
16:30 • Concert


 JM Wallonie - Bruxelles
BRUXELLES-CAPITALE





Château du Karreveld *kasteel* • La Grange | *De Schuur*
avenue Jean de la Hoese *laan* 3
1080 Molenbeek

FR

Réservations uniquement en ligne

 <https://www.jeunessesmusicales.be/bruxelles/reservations/>

 02 897 01 70

 jmbxl@jeunessesmusicales.be

Dimanche Zondag	19/11
	11:00
	5 €
CONCERT	

Dimanche Zondag	19/11
	13:30 > 17:30
	Gratuit / Gratis
ATELIER	



HEURE MUSICALE JOHANNES BURGHOFF & MAIKO INOUE




Complices à la ville comme à la scène, Johannes Burghoff et Maiko Inoue nous présentent un formidable programme de Sonates de Beethoven et de Grieg.

Tous à vos agendas !

JOURNÉE DE DÉCOUVERTE ARTISTIQUE POUR ENFANTS KUNSTENDAG VOOR KIDS



Cette année, la Micro-Folie s'anime sous le signe de l'énergie et du mouvement. Il y aura de la magie avec les formes, la gravité, la lumière et les reflets ! Viens collaborer aux installations mobiles dans la Micro-Folie et rentre chez toi avec ton propre mobile.

Dit jaar staat in het teken van energie en beweging. Tover met vormen, zwaartekracht, licht en reflectie ! Werk mee aan de bewegende installatie in de Micro-Folie en ga naar huis met je eigen mobiel.

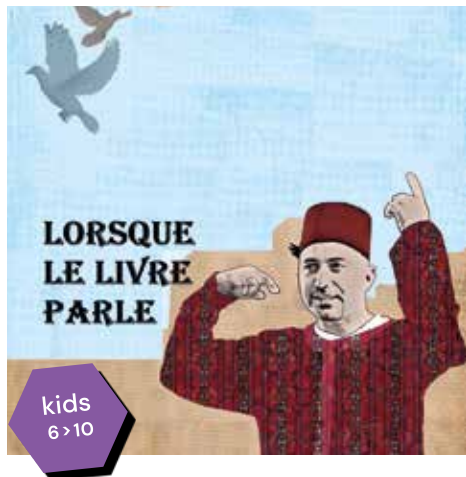
	Maison communale- <i>Gemeentehuis</i> rue du Comte de Flandre 20 <i>Graaf van Vlaanderen</i> - 1080 Molenbeek
	dan.baas@skynet.be
	https://heuremusicale.wordpress.com/

	Micro-Folie - MoMuse Rue Mommaerts <i>straat</i> 2A 1080 Molenbeek
	02/412 12 41
	info@microfolie.be
	www.microfolie.be



Mercredi Woensdag	22/11
	14:30
	1,25 € / 2 € / 5 € / 10 €
CONTES	

Samedi Zaterdag	25/11
	15:30
	Gratuit / Gratis
RENCONTRE	



LORSQUE LE LIVRE PARLE

Spectacle interactif inspiré des " Mille et Une Nuits ", " Kalila et Dimna " ou encore " Les aventures de Jiha-Nasreddine ".

Un voyage où l'on rencontre des ogres et des cavernes ensorcelées, une fourmi et une cigale, le prince Qamar az-Zamân et la princesse Boudour. Des contes drôles et sages, qui font participer les enfants à l'aventure du héros et les aident à traverser les obstacles.

Avec Khaled El Naanaa.

En partenariat avec le Théâtre de la Parole.



PRIX SOLEIL NOIR JAUNE ROUGE

Pour la huitième année consécutive, les bibliothèques du Nord-Ouest de Bruxelles vous ont proposé d'emprunter trois romans d'autrices belges à savourer durant l'été. Vous avez pu découvrir : *Le mystère de la femme sans tête* de Myriam LEROY, *La nuit de la tarentelle* de Christiana MOREAU et *Femmes empêchées* de Leïla ZERHOUNI.

Venez rencontrer les autrices ce samedi 25 novembre à 15h30 à La Villa à Ganshoren.

La rencontre sera menée par François-Xavier Van Caulaert.

FR

FR

	Maison des Cultures et de la Cohésion Sociale <i>Huis van Culturen en Sociale Samenhang</i> Chaussée de Merchtem <i>steenweg</i> 67 1080 Molenbeek 
 www.lamaison1080hethuis.be	

	La Villa Place Guido Gezelle, 26 1083 Ganshoren
Réservation souhaitée	
 02/427 17 83	
 biblio.ganshoren@skynet.be	

Vendredi & samedi
Vrijdag & zaterdag

24 & 25/11

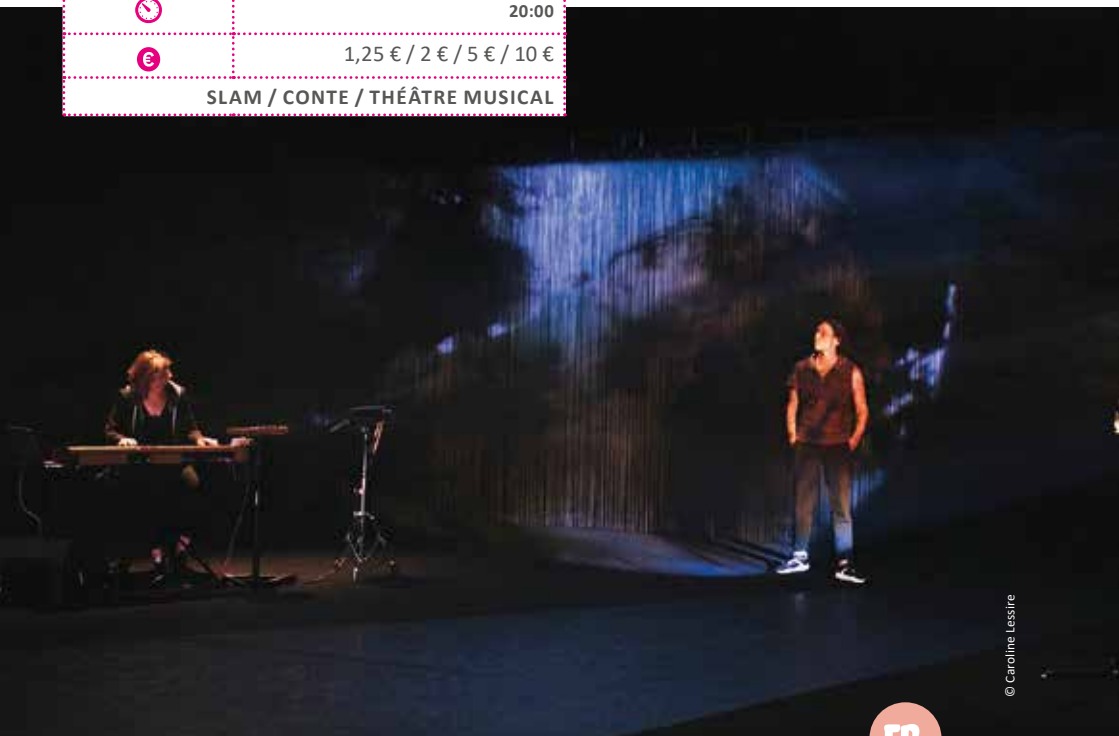


20:00



1,25 € / 2 € / 5 € / 10 €

SLAM / CONTE / THÉÂTRE MUSICAL



© Caroline Lessire

FR

DEPUIS QUE TU N'AS PAS TIRÉ

Que pense-t-on quand on pointe sur nous le métal froid d'une arme à feu ?

À quoi songe-t-on quand on voit venir les dernières minutes de notre vie ?

Quel constat doux-amer berce nos corps au dernier instant ?

À ces questions, Marie Darah répond par un récit kaléidoscopique qui fait émerger les inégalités d'une Bruxelles vacillante.

Un récit urbain parlé, dansé, porté par la musique live et la création sonore originale de Cloé du Trèfle.

Texte Marie Darah - Direction d'acteurRICES Laure Chartier - Mise en scène collective - Avec Marie Darah et la multi-instrumentiste Cloé du Trèfle - Création sonore Cloé du Trèfle - Chorégraphie Isabelle Lamouline - Scénographie Laura Erba - Costumière Anaïs Tossings - Création lumière Gauthier Minne et Laura Erba - Régie lumière Valentine Bibot - Régie son Jérémy Vanoost - Photos Caroline-Lessire.

Le texte, lauréat du concours Bruxelles se conte, est publié par La maison d'éditions maelstrÖm reEvolution, 2020.

Production Le Rideau. En coproduction avec Lezarts Urbains. Avec l'aide de la Fédération Wallonie-Bruxelles - Service de la création artistique et le soutien du du Cocq'arts Festival. En partenariat avec la Maison Poème, Le 140 et La Bellone.



Maison des Cultures et de la Cohésion Sociale
Huis van Culturen en Sociale Samenhang
Chaussée de Merchtemsteenweg 67
1080 Molenbeek



www.lamaison1080hethuis.be

le Rideau



Du ... au ... Van ... tot ...	24 > 26/11
	13:00 > 18:00
	Gratuit / Gratis
RENCONTRES D'ARTISTES	
VERNISSAGE 24/11 - 18:00	



PARCOURS D'ARTISTES AU CHÂTEAU DU KARREVELD

Venez à la rencontre d'une multitude de talents molenbeekois réunis dans le somptueux écrin du Château du Karreveld. Différentes disciplines vous y attendent et vous aurez certainement la chance d'y rencontrer les artistes !

Kom kennismaken met tal van Molenbeekse kunstenaars in het weelderige decor van het Kasteel Karreveld. U krijgt de kans de artiesten uit verschillende disciplines te ontmoeten.

	Château du Karreveld <i>kasteel</i> avenue Jean de la Hoese <i>laan 3</i> 1080 Molenbeek	
www.lamaison1080hethuis.be		

Mercredi & dimanche
Woensdag & zondag

29/11 & 03/12

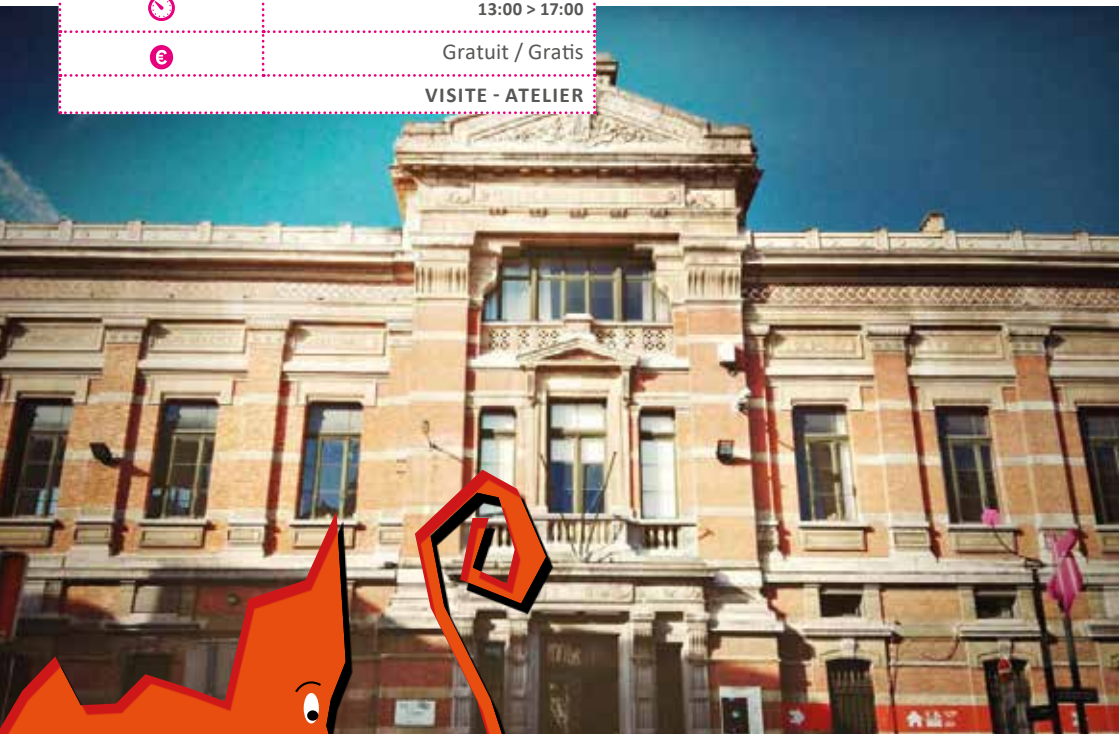


13:00 > 17:00



Gratuit / Gratis

VISITE - ATELIER



SAINT-NICOLAS AU MUSÉE

**Saint-Nicolas au Musée et
dimanche à la Maison**

Viens au musée déposer ta chaussure le mercredi 29 novembre entre 13h et 17h. Reviens dimanche 3 décembre entre 13h et 17h pour profiter du premier Dimanche à la Maison. Qui sait, Saint-Nicolas sera peut-être passé.... ?

**Sinterklaas in het Museum en
zondag in het Huis**

Kom je schoen zetten in het museum op woensdag 29 november tussen 13u en 17u. Kom op zondag 3 december terug langs tussen 13u en 17u om te genieten van de eerste Zondag in het Huis. Wie weet is de sint wel gepasseerd... ?



Micro-Folie - MoMuse
Rue Mommaerts *straat* 2A
1080 Molenbeek

☎ 02/412 12 41 ✉ info@microfolie.be
🌐 www.microfolie.be



Dimanche
Zondag

03/12

DIMANCHE à la
MAISON
des CULTURES
et de la Cohésion sociale

family

kids

ZONDAG in het
HUIS VAN CULTUREN
EN SOCIALE SAMENHANG

*concerten
voorstellingen
filmpjes
tentoonstellingen
workshops
hapjes*

concerts
spectacles
cinéma
expos
ateliers
goûter



LES SERVICES COMMUNAUX DES CULTURES DE MOLENBEEK-SAINT-JEAN *DE GEMEENTELIJKE DIENSTEN CULTUUR VAN SINT-JANS-MOLENBEEK*


 www.culture1080cultuur.be




**La Maison des Cultures et de la Cohésion
Sociale de Molenbeek-Saint-Jean**

*Het Huis van Culturen en Sociale
Samenhang van Sint-Jans-Molenbeek*

Accueil : Rue Mommaerts*straat*, 4
Chaussée de Merchtem, 67 *Steenweg op Merchtem*

 02/415.86.03

 contact@lamaison1080hethuis.be


 www.lamaison1080hethuis.be





Château du Karreveld

Karreveld Kasteel

Avenue Jean de la Hoese*laan* 3

 02/415.86.03

 culture.1080@molenbeek.irisnet.be

 www.lamaison1080hethuis.be





cultuur in molenbeek
GEMEENTELIJKE DIENST

*Gemeentelijke dienst
Nederlandstalige cultuur
- Cultuurbeleidscoördinatie*

**Service communal de la culture néerlandophone
Coordination de la politique culturelle
néerlandophone**

Hovenierstraat 47B Rue du Jardinier

 02/412.06.32


 cultuurbeleid.1080@molenbeek.irisnet.be





Centre Communautaire Maritime asbl

Gemeenschapscentrum Maritiem vzw

rue Vandenboogaerde*straat* 93

 02/421.16.00


 contact.ccm@molenbeek.irisnet.be


 <https://ccmaritime.wordpress.com/>



**WAQ
Wijk Antenne de Quartier**

rue de Liverpool*straat* 2

 02/414.97.61

 0490/49 41 63

 waq@molenbeek.irisnet.be



**MoMuse - Musée communal
de Molenbeek-Saint-Jean**

**MoMuse - Gemeentelijk Museum
van Sint-Jans-Molenbeek**

Rue Mommaerts*straat*, 2A

☎ 02/412.08.12

✉ momuse@molenbeek.irisnet.be

🌐 www.momuse.be



**Micro-Folie
Molenbeek**

Rue Mommaerts*straat* 4

☎ 02/412.12.41

✉ info@microfolie.be

🌐 www.microfolie.be



Les bibliothèques communales
de Molenbeek-Saint-Jean

Bibliothèque francophone n° 1

Franstalige bibliotheek 1

Rue Tazieaux*straat*, 25

☎ 02/410.59.17

Bibliothèque francophone Jacqueline Harpman

Franstalige bibliotheek Jacqueline Harpman

Rue des Béguines 103 *Begijnenstraat*

☎ 02/414.48.99

✉ biblio.1080@molenbeek.irisnet.be



**Nederlandstalige bibliotheek
" DE BOEKENMOLEN "**

Bibliothèque néerlandophone

Hovenierstraat 47A Rue du Jardinier

☎ 02/410.03.62

✉ bibliotheek@molenbeek.irisnet.be

🌐 www.sint-jans-molenbeek.bibliotheek.be



**MOLEN
BEEK1080**

COMMUNE DE MOLENBEEK-SAINT-JEAN
GEMEENTE SINT-JANS-MOLENBEEK

L'équipe et les projets de la Maison des Cultures et de la Cohésion Sociale de Molenbeek-Saint-Jean sont placés sous l'égide de la Commune de Molenbeek-Saint-Jean et bénéficient du soutien du Service régional chargé de la Politique de la Ville, de l'ensemble des services de la Commune de Molenbeek-Saint-Jean, de la Région Bruxelles-Capitale, de la Commission communautaire française et de la Fédération Wallonie-Bruxelles. La bibliothèque néerlandophone De Boekenmolen et la politique de la culture locale néerlandophone sont soutenues par la Communauté flamande et la Commission communautaire flamande.

Het team en de projecten van het Huis van Culturen en Sociale Samenhang van Sint-Jans-Molenbeek vallen onder de bevoegdheid van de gemeente Sint-Jans-Molenbeek. Het Huis geniet de steun van het gewestelijk Stadsbeleidsprogramma die verantwoordelijk is voor de Stad, de verschillende diensten van de gemeente Sint-Jans-Molenbeek, het Brussels Hoofdstedelijke Gewest, de Franse Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschap van België.

O.B. De Boekenmolen en het lokaal cultuurbeleid worden ondersteund door de Vlaamse Gemeenschap en de Vlaamse Gemeenschapscommissie.



CULTURELE • AGENDA • CULTUREL

Éditeur responsable • *Verantwoordelijke uitgever*

Le Collège des Bourgmestre et Échevins - Rue du Comte de Flandre, 20 - 1080 Molenbeek-Saint-Jean
Het college van Burgemeester en Schepenen - Graaf van Vlaanderenstraat 20 - 1080 Sint-Jans-Molenbeek

Comité de rédaction / *Redactiecomité* :

Linda Bruyninckx, Dirk Deblieck, Arnaud Deleu, Joëlle Froment, Loubna Gaich, Christelle Lauvaux, Arnaud Matagne, Remi Rupprecht, Elke Van den Bergh, Tjorven Vanden Eynde.

Informations générales • *Algemene inlichtingen*

02/415 86 03 - culture.1080@molenbeek.irisnet.be

Impression • *Drukwerk*

Moderna
Tirage • *Oplage*
45.000 ex.

Parution • *Verschijsing*

4 numéros par an



Vlaanderen
verbeelding werik



WWW.CULTURE1080CULTUUR.BE

www.molenbeek.be | www.molenbeek.be | [#molenbeek](https://www.molenbeek.be)

